Fiche pédagogique pour la formation à la mobilité

TRAVAILLER LE VOCABULAIRE DE LA MOBILITÉ

| *Avertissement : le présent document est l’aboutissement d’un travail de mutualisation des pratiques de professionnels de la formation des adultes éloignés de l’emploi, qui se sont réunis régulièrement en 2020 et 2021 dans le cadre du projet Mob’In Europe afin d’élaborer ensemble des ressources pédagogiques pour la formation à la mobilité et à la conduite de personnes majeures, peu qualifiées, d’origine belge et étrangère. Les informations et positionnements ci-dessous ne se prétendent ni exhaustifs ni exclusifs : ils constituent des lignes de conduite fondées sur l’expérience et librement partagées dans le but d’outiller d’autres formateurs et de contribuer à une professionnalisation des pratiques.* |
| --- |

# Pourquoi travailler le vocabulaire de la mobilité ?

**Une partie de la population est en difficulté pour se déplacer**. Les causes en sont multiples : insuffisance des transports en commun, numérisation de l’information et des procédures d’accès à la mobilité, coût des moyens de déplacements collectifs et individuels, infrastructures massivement réservées à la voiture individuelle, etc.

La Wallonie d’aujourd’hui place en particulier les personnes illettrées ou « illectronisées » (victimes de la fracture numérique) en grande difficulté, parce que **la plupart des informations et des démarches permettant de se déplacer exigent des compétences de lecture, d’écriture et des compétences numériques**, dont sont dépourvus au moins 10% de la population. Elles sont presque indispensables par exemple pour définir un itinéraire, trouver un horaire, acheter un titre de transport, acquérir un véhicule, se former à la conduite, passer un examen de conduite, etc.

Par ailleurs, **le niveau de langue et les styles rédactionnels employés par les acteurs de la mobilité tant publics que privés sont généralement excluants**, parce qu’ils ne tiennent pas compte de la difficulté d’une partie significative de la population à s’approprier le contenu de textes écrits. Truffés de jargon, de métaphores, d’anglicismes, de termes ressortant d’un niveau de langue inutilement complexe, les écrits qu’ils proposent sont difficiles à comprendre pour tous ceux et celles qui ne sont pas à l’aise avec le français écrit. Ajoutons qu’un même objet ou phénomène reçoit parfois plusieurs appellations différentes : on parle par exemple couramment de « billet » de train mais de « ticket » de bus, là où les explications officielles emploient le terme « titre de transport ». De quoi en perdre plus d’un …

En insertion socioprofessionnelle, travailler sur le vocabulaire de la mobilité est donc une approche qui peut déjà améliorer l’accès des personnes défavorisées à une mobilité plus diversifiée et plus autonome, et constitue une **porte d’entrée intéressante pour ouvrir le dialogue avec ces personnes sur leurs expériences, problèmes et stratégies en matière de déplacements.**

# Comment travailler le vocabulaire de la mobilité ?

* Travailler avec les apprenants sur des textes tirés du réel (textes informatifs des opérateurs de mobilité : sociétés de transport, autorités fédérales, régionales et communales, AWSR, etc.)
* Proposer des jeux de rôles dialogués : phrases types à retenir, scènes à jouer ou à improviser (demander et indiquer un itinéraire, acheter un titre de transport, céder sa place, expliquer un retard, etc.)
* Compléter des mots croisés, fléchés, des textes à trous
* Exploiter la mémoire visuelle
* Mobiliser d’autres canaux de communication, en particulier le corporel : démonstration, mise en espace, simulation de situations sous forme de jeux de rôle
* Faire produire du matériel pédagogique personnel et/ou collectif aux apprenants : banque de photos, photos-cartes, schémas légendés, plans, maquettes, etc.

# Quelles ressources mobiliser pour ce travail ?

## Ressources sur le vocabulaire de la mobilité

* Liste de vocabulaire sur la mobilité de Mob’In Europe
* Textes extraits de sites webs et dépliants sur la mobilité (SNCB, Tec, AWSR etc.) de Mob’In Europe
* [Entraînements sur le vocabulaire de la mobilité](https://you-move.eu/index.php/toolBox/view/FR/vocabulaire-mobilite.pdf) sur la plateforme YouMove
* Banque d’images sur la mobilité sur la plateforme YouMove
* Fiche pédagogiques « [Se diriger dans la ville, demander et comprendre un itinéraire](https://www.lepointdufle.net/penseigner/lexique_se_diriger_dans_la_ville-fiches-pedagogiques.htm) » sur le site Le point du FLE
* Fiche pédagogique « [Les moyens de transport, la sécurité routière](https://www.lepointdufle.net/penseigner/lexique_les_transports-fiches-pedagogiques.htm) » sur le site Le point du FLE
* Activités pédagogiques « [Vocabulaire spatial et point de vue](https://www.edumoov.com/fiche-de-preparation-sequence/221972/se-situer-dans-l-espace/ce1/vocabulaire-spatial-et-point-de-vue#session_614003) » sur Edumoov
* Ressources pédagogiques « [Transport et Déplacements](https://www.bruxellesfle.be/ressources-pedagogiques/?_themes=transport-deplacements) » de Bruxelles FLE – La plateforme participative du FLE à Bruxelles
* Fiches pédagogiques FLE « [Transports](https://fr.islcollective.com/francais-fle-fiches-pedagogiques/vocabulaire/transports) » sur le site ISLCollective
* Fiches pédagogiques FLE « [Endroits et Lieux](https://fr.islcollective.com/francais-fle-fiches-pedagogiques/vocabulaire/endroits-lieux) » sur le site ISLCollective
* Fiches pédagogiques FLE « [Indiquer une direction](https://fr.islcollective.com/francais-fle-fiches-pedagogiques/vocabulaire/indiquer-une-direction) » sur le site ISLCollective

## Ressources méthodologiques pour le travail du vocabulaire

* [Comment aborder le lexique en classe ?](https://leszexpertsfle.com/ressources-fle/comment-aborder-le-lexique-en-classe/) Recommandations méthodologiques sur Les Zexpert FLE
* [Enseigner le vocabulaire / Réflexion, Pratiques de classe](https://www.lepointdufle.net/penseigner/vocabulaire-idees-pour-la-classe.htm#enseigner) sur Le Point du FLE
* [Comment faire pratiquer le lexique en classe de FLE](https://www.youtube.com/watch?v=O71EiB1R3fk) de Hachette FLE